



---

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип Македонија	Воронешки државен универзитет Русија
Универзитет имени Гоце Делчева, г. Штип, Македонија	Воронежский государственный университет Россия
Goce Delcev University in Stip, Macedonia	Voronezh State University Russia

Трета меѓународна научна конференција      Третья международная научная конференция

### Third International Scientific Conference

## ФИЛКО FILKO

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ      ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ  
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

### ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ СБОРНИК СТАТЕЙ CONFERENCE PROCEEDINGS

---

26-27 април 2018 / 26-27 апреля 2018 / 26-27 April 2018  
Штип                      Штип                      Stip





---

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип  
Македонија  
Универзитет имени Гоце Делчева, г. Штип,  
Македонија  
Goce Delcev University in Stip,  
Macedonia

Воронешки државен универзитет  
Русија  
Воронежский государственный университет  
Россия  
Voronezh State University  
Russia

Трета меѓународна научна конференција

Третья международная научная конференция

### Third International Scientific Conference

## ФИЛКО FILKO

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ  
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ  
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

### ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ СБОРНИК СТАТЕЙ CONFERENCE PROCEEDINGS

---

26-27 април 2018 / 26-27 апреля 2018 / 26-27 April 2018  
Штип                      Штип                      Stip

CIP - Каталогизација во публикација  
Национална и универзитетска библиотека “Св. Климент Охридски”, Скопје

821(062)  
811(062)  
316.7(062)  
37(062)

МЕЃУНАРОДНА научна конференција (3 ; 2018 ; Штип)

Филологија, култура и образование [Електронски извор] : зборник на трудови / Трета меѓународна научна конференција, 26-27 април 2018, Штип = Филологија, култура и образование : сборник статей / Третья международная научная конференция, 26-27 апреля 2018, Штип = Philology, culture and education : conference proceedings / Third International Scientific Conference, 26-27 April 2018, Stip. - Штип : Универзитет “Гоце Делчев” = Универзитет имени Гоце Делчева = Shtip : Goce Delcev University, 2018

Начин на пристап (URL): <http://js.ugd.edu.mk/index.php/fe>. - Трудови на мак., рус. и англ. јазик. - Фусноти кон текстот. - Текст во PDF формат, содржи 737 стр. , табели, граф. прикази. - Наслов преземен од екранот. - Опис на изворот на ден 27.12.2018. - Abstracts кон повеќето трудови. - Библиографија кон трудовите

ISBN 978-608-244-593-9

1. Насп. ств. насл.

а) Книжевност - Собири б) Јазици - Собири в) Култура - Собири г)  
Образование - Собири

COBISS.MK-ID 109270026

### **ОРГАНИЗАЦИСКИ КОМИТЕТ**

Драгана Кузмановска, Филолошки факултет при УГД  
Олга А. Бердникова, Филолошки факултет при ВГУ  
Светлана Јакимовска, Филолошки факултет при УГД  
Татјана А. Тернова, Филолошки факултет при ВГУ  
Виолета Димова, Филолошки факултет при УГД  
Генадиј Ф. Ковалов, Филолошки факултет при ВГУ  
Костадин Голаков, Филолошки факултет при УГД  
Лариса В. Рибачева, Филолошки факултет при ВГУ

### **МЕЃУНАРОДЕН ПРОГРАМСКИ КОМИТЕТ**

Виолета Димова (Македонија)  
Даниела Коцева (Македонија)  
Драгана Кузмановска (Македонија)  
Ева Ѓорѓиевска (Македонија)  
Марија Кусевска (Македонија)  
Силвана Симоска (Македонија)  
Татјана Стојановска Иванова (Македонија)  
Лариса В. Рибачева (Русија)  
Софија Заболотнаја (Русија)  
Татјана А. Тернова (Русија)  
Татјана Атанасоска (Австрија)  
Олег Н. Фенчук (Белорусија)  
Јулиа Дончева (Бугарија)  
Билјана Мариќ (Босна и Херцеговина)  
Душко Певуља (Босна и Херцеговина)  
Волф Ошлис (Германија)  
Волфганг Моч (Германија)  
Габриела Б. Клајн (Италија)  
Михал Ванке (Полска)  
Мајкл Рокланд (САД)  
Даниела Костадиновиќ (Србија)  
Селена Станковиќ (Србија)  
Тамара Валчик-Булиќ (Србија)  
Ахмед Ѓуншен (Турција)  
Нецати Демир (Турција)  
Шерифе Сехер Ерол Чалшкан (Турција)  
Карин Руке-Брутен (Франција)  
Танван Тонтат (Франција)

**Технички секретар**

Марица Тасевска  
Ирина Аржанова

**Главен и одговорен уредник**

Драгана Кузмановска

**Јазично уредување**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонски јазик)  
Марјана Розенфелд (руски јазик)  
Билјана Иванова (англиски јазик)  
Снежана Кирова (англиски јазик)  
Татјана Уланска (англиски јазик)

**Техничко уредување**

Костадин Голаков  
Марица Тасевска  
Славе Димитров

**Адреса на организацискиот комитет:**

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип  
Филолошки факултет  
ул. „Крсте Мисирков“ бр. 10-А  
Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македонија

Воронешки државен универзитет  
Филолошки факултет  
г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Русија

Е-пошта: [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)  
Веб-страница: <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

### **РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

Драгана Кузмановска, Филологический факультет при УГД  
Ольга А. Бердникова, Филологический факультет при ВГУ  
Светлана Якимовска, Филологический факультет при УГД  
Татјана А. Тернова, Филологический факультет при ВГУ  
Виолета Димова, Филологический факультет при УГД  
Геннадий Ф. Ковалев, Филологический факультет при ВГУ  
Костадин Голаков, Филологический факультет при УГД  
Лариса В. Рыбачева, Филологический факультет при ВГУ

### **МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

Виолета Димова (Македонија)  
Даниела Коцева (Македонија)  
Драгана Кузмановска (Македонија)  
Ева Ѓергиевска (Македонија)  
Мария Кусевска (Македонија)  
Силвана Симоска (Македонија)  
Татјана Стојановска-Иванова (Македонија)  
Лариса В. Рыбачева (Россия)  
Софја Заболотная (Россия)  
Татјана А. Тернова (Россия)  
Татјана Атанасоска (Австрија)  
Олег Н. Фенчук (Беларусь)  
Јулиа Дончева (Болгария)  
Биљана Мариќ (Боснија и Херцеговина)  
Душко Певуља (Боснија и Херцеговина)  
Волф Ошлис (Германија)  
Волфганг Моч (Германија)  
Габриелла Б. Клейн (Италија)  
Ева Бартос (Польша)  
Михал Ванке (Польша)  
Мајкл Рокланд (США)  
Даниела Костадинович (Србија)  
Селена Станкович (Србија)  
Тамара Валчич-Булич (Србија)  
Ахмед Ѓюншен (Турција)  
Неджати Демир (Турција)  
Шерифе Сехер Эрол Чал'шкан (Турција)  
Карин Рукэ-Брутэн (Франција)  
Танван Тонтат (Франција)

### **Ученый секретарь**

Марица Тасевска  
Ирина Аржанова

### **Главный редактор**

Драгана Кузмановска

**Языковая редакция**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонски јазик)  
Марјана Розенфелд (руски јазик)  
Билјана Иванова (англиски јазик)  
Снежана Кирова (англиски јазик)  
Татјана Уланска (англиски јазик)

**Техническое редактирование**

Костадин Голаков  
Марица Тасевска  
Славе Димитров

**Адрес организационог комитета**

**Универзитет им. Гоце Делчева – Штип**  
Филолошки факултет  
ул. „Крсте Мисирков“ д. 10-А  
Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македонија

Воронежски државни универзитет  
Филолошки факултет  
г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Русија

**Е-пошта:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Веб-сајт:** <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>



### **EDITORIAL STAFF**

Dragana Kuzmanovska, Faculty of Philology, UGD  
Olga A. Berdnikova, Faculty of Philology, VGU  
Svetlana Jakimovska, Faculty of Philology, UGD  
Tatyana A. Ternova, Faculty of Philology, VGU  
Violeta Dimova, Faculty of Philology, UGD  
Genadiy F. Kovalyov, Faculty of Philology, VGU  
Kostadin Golakov, Faculty of Philology, UGD  
Larisa V. Rybatcheva, Faculty of Philology, VGU

### **INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD**

Daniela Koceva (Macedonia)  
Dragana Kuzmanovska (Macedonia)  
Eva Gjorgjievska (Macedonia)  
Marija Kusevska (Macedonia)  
Silvana Simoska (Macedonia)  
Tatjana Stojanovska-Ivanova (Macedonia)  
Violeta Dimova (Macedonia)  
Larisa V. Rybatcheva (Russia)  
Sofya Zabolotnaya (Russia)  
Tatyana A. Ternova (Russia)  
Tatjana Atanasoska (Austria)  
Oleg N. Fenchuk (Belarus)  
Yulia Doncheva (Bulgaria)  
Biljana Maric (Bosnia and Herzegovina)  
Dushko Pevulja (Bosnia and Herzegovina)  
Wolf Ochlies (Germany)  
Wolfgang Motch (Germany)  
Gabriella B. Klein (Italy)  
Ewa Bartos (Poland)  
Michal Wanke (Poland)  
Danijela Kostadinovic (Serbia)  
Selena Stankovic (Serbia)  
Tamara Valchic-Bulic (Serbia)  
Ahmed Gunshen (Turkey)  
Necati Demir (Turkey)  
Şerife Seher Erol Çalişkan  
Karine Rouquet-Brutin (France)  
That Thanh-Vân Ton (France)  
Michael Rockland (USA)  
**Conference secretary**  
Marica Tasevska  
Irina Arzhanova

### **Editor in Chief**

Dragana Kuzmanovska

**Language editor**

Danica Atanasovska-Gavrilova (Macedonian)

Maryana Rozenfeld (Russian)

Biljana Ivanova (English)

Snezana Kirova (English)

Tatjana Ulanska (English)

**Technical editing**

Kostadin Golakov

Marica Tasevska

Slave Dimitrov

**Address of the Organizational Committee**

**Goce Delcev University - Stip**

**Faulty of Philology**

Krste Misirkov St. 10-A

PO Box 201, Stip - 2000, Republic of Macedonia

**Voronezh State Universiy**

**Faculty of Philology**

10 pl. Lenina, Voronezh, 394006, Russia

**E-mail:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Web-site:** <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

**СОДРЖИНА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT**

1. <b>Adili Bujar</b> – CHALLENGES AND PERSPECTIVES OF INTERCULTURAL EDUCATION IN MACEDONIA .....	13
2. <b>Angelovska Irena</b> – MULTICULTURAL MUSIC EDUCATION- OPPORTUNITIES, ACHIEVEMENTS, IMPROVEMENTS .....	21
3. <b>Асимопулос Панаџис</b> – НЮАНСЫ НИЦШЕАНСКОГО НИГИЛИЗМА В ФЁДОРЕ ДОСТОЕВСКОМ: «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» И «БЕСЬ» .....	33
4. <b>Балек Тијана</b> – АКЦИОЛОШКИ ПОТЕНЦИЈАЛ ФРАЗЕМА С КОМПОНЕНТАМА НЕБО И ЗЕМЉА У РУСКОМ И СРПСКОМ ЈЕЗИКУ – КВАЛИФИКАЦИЈА ЉУДСКИХ ОСОБИНА И СИТУАЦИЈА .....	45
5. <b>Бужаровска Елени</b> – ПРИМАРНОСТА НА СЕМАНТИЧКИОТ ПРИОД ВО АНАЛИЗАТА НА ГЛАГОЛИТЕ .....	53
6. <b>Величковска Родна</b> – ЖЕТВАТА И ЖЕТВАРСКОТО ПЕЕЊЕ ВО МАКЕДОНИЈА И РУСИЈА (КУЛТУРНИ ПАРАЛЕЛИ).....	65
7. <b>Веселиновска Снежана Ставрева</b> – СТАВОВИТЕ И МИСЛЕЊАТА НА СТУДЕНТИТЕ ОД ОДДЕЛЕНСКА НАСТАВА НА ФАКУЛТЕТОТ ЗА ОБРАЗОВНИ НАУКИ ЗА СВОЈАТА ОСПОСОБЕНОСТ ЗА РЕАЛИЗИРАЊЕ НА НАСТАВАТА ПО ПРИРОДНИ НАУКИ .....	75
8. <b>Гладышева Светлана Николаевна</b> – БЕЛАЯ АРМИЯ В ПУБЛИЦИСТИКЕ А. И. КУПРИНА, И. С. ШМЕЛЕВА И Р. Б. ГУЛЯ .....	87
9. <b>Голаков Костадин, Ниами Емил</b> – СТИЛОТ НА ПРЕВОДОТ НА ДРАМАТА НА А. П. ЧЕХОВ „ВИШНОВАТА ГРАДИНА“ ОД МАРИЈА НАЈЧЕВСКА-СИДОРОВСКА.....	95
10. <b>Грачева, Жанна</b> – ПОХВАЛА, КОМПЛИМЕНТ И ЛЕСТЬ КАК РЕЧЕВОЈ АКТ (НА МАТЕРИАЛЕ ТВОРЧЕСТВА В. НАБОКОВА) .....	103
11. <b>Гркова Марија</b> – УСВОЈУВАЊЕТО НА ПЕРФЕКТОТ ВО IX ОДДЕЛЕНИЕ ВО ШТИПСКО .....	109
12. <b>Грујовска Сашка</b> – ГРАМАТИЧКИ СРЕДСТВА ЗА ОЗНАЧУВАЊЕ ПРЕКАЖАНОСТ ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК .....	119
13. <b>Денкова Јованка</b> – КЕРОЛОВСКАТА ФАНТАСТИКА НА ЈАН ЛАРИ .....	127
14. <b>Денковска Милица</b> – ПАТУВАЊЕТО КАКО ИСТРАЖУВАЧКИ КОНЦЕПТ ВО КНИЖЕВНИТЕ СТУДИИ.....	139
15. <b>Деревская Евгения</b> – ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ ВОРОНЕЖСКИХ ГОВОРОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЧЕЛОВЕКА ПО ЕГО ОТНОШЕНИЮ К ТРУДУ (ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ) .....	149
16. <b>Дѳгтева Ярославна</b> – ЧУЖОЈ ВЗГЛЯД В РОМАНЕ «ИДИОТ» Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО .....	155
17. <b>Димитриева-Ѓорѓиевска Марина</b> – ОБРАЗОВАНИЕ И ПРАКТИКА. УЛОГАТА, СТАВОВИТЕ И ЗАДАЧИТЕ НА НАСТАВНИКОТ ВО НАСТАВНИОТ ПРОЦЕС .....	161

18. Димова Марија Ѓорѓиева – (ИНТЕР)ТЕКСТУАЛНИ ТРАНСМИГРАЦИИ .....	169
19. Донеv Драган, Крстева Марија – ПОТРЕБАТА ОД ПРЕВОДОТ ВО ГЛОБАЛИЗИРАНИОТ СВЕТ .....	179
20. Ѓорѓиевска Ева – СЕМИОТИКАТА НА „ПРАШКИТЕ ГРОБИШТА“ ОД УМБЕРТО ЕКО .....	185
21. Erol Çalişkan, Şerife Seher – AN EXAMPLE TO THEATRICAL VILLAGE PLAYS FROM THE BOLU REGION: HASAN PLAY .....	195
22. Žigić Vesna - SOCIAL NETWORKS AND EDUCATION OF THE BLIND AND VISUALLY IMPAIRED STUDENTS .....	203
23. Ivanovska Lela – THE ROLE OF METACOGNITIVE LISTENING STRATEGIES IN LEARNING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE .....	213
24. Jugreva Marija – LEXICAL PROCESSING: MODELS OF WORD RECOGNITION .....	221
25. Караниколова-Чочоровска Луси – ЕЛЕМЕНТИТЕ НА ТРАДИЦИЈАТА И МЕНТАЛИТЕТОТ ВО РАСКАЗОТ „СТАРИТЕ ДНИ“ ОД БОРА СТАНКОВИЌ .....	229
26. Кирова Снежана, Кузмановска Драгана, Иванова Биљана – ФРАЗЕОЛОГИЗМИ СО БРОЕВИ ВО АНГЛИСКИОТ И ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК .....	237
27. Kitanovska–Kimovska Sonja, Neshkovska Silvana – HANDLING OF CULTURE-SPECIFIC TERMS IN TRANSLATION .....	247
28. Ковачева Лидија – СИМБОЛИКАТА НА РОЗАТА ВО РИМСКИТЕ ПРАЗНИЦИ И ПОГРЕБНИТЕ ОБИЧАИ И ВО МАКЕДОНСКАТА НАРОДНА ТРАДИЦИЈА .....	259
29. Kovačević Maја – COMPOUNDS IN THE SERBIAN ENGINEERING DISCOURSE .....	267
30. Кожинкова Весна – КУЛТУРНИОТ И ЕТНИЧКИОТ ИДЕНТИТЕТ НА ЕГЕЈСКИТЕ МАКЕДОНЦИ ВРЗ ПРИМЕРИ ОД МАКЕДОНСКИОТ РОМАН .....	275
31. Коцева Ана – A CROSS-CULTURAL STUDY OF COMPLAINT STRATEGIES BY MACEDONIAN AND AMERICAN HIGH-SCHOOL STUDENTS .....	287
32. Коцева Весна, Тодорова Марија – КРЕИРАЊЕ НА АКТИВНОСТИ СО СТРУКТУРИРАН ИНПУТ ВО РАМКИТЕ НА ПОУЧУВАЊЕТО ГРАМАТИКА СО ОБРАБОТКА НА ИНПУТ .....	293
33. Коцева Даниела, Мирасчиева Снежана – РАЗВОЈОТ НА КУЛТУРАТА ПОД ВЛИЈАНИЕТО НА КОМУНИКАЦИОНИТЕ МЕДИУМИ .....	301
34. Кузмановска Драгана, Мрмеска Викторија – КОЛОКАЦИИТЕ КАКО НЕИДИОМАТСКИ ФРАЗЕОЛОГИЗМИ ПРОСЛЕДЕНИ ПРЕКУ ПРИМЕРИ ОД ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК .....	309
35. Кусевска Марија, Ивановска Билјана, Даскаловска Нина – УЛОГАТА НА ЕМПИРИСКИТЕ ИСТРАЖУВАЊА ЗА РАЗВИВАЊЕ ПРАГМАТИЧКА КОМПЕТЕНЦИЈА КАЈ ИЗУЧУВАЧИТЕ НА СТРАНСКИ ЈАЗИЦИ .....	317
36. Kyrchanoff Maksym W. – NON-ACADEMIC FORMS OF CONSTRUCTIVISM IN FOLK HISTORICAL IMAGINATIONS IN MACEDONIA AND SLOVENIA .....	325
37. Лапыгина Мария – СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ СОЗДАНИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ИМИДЖА ПОЛИТИКА В РУССКИХ И СЕРБСКИХ ПЕЧАТНЫХ СМИ .....	333

<b>38. Lah Meta – GAMES SERVING AS DIDACTIC TOOLS: ATTITUDES OF PROSPECTIVE TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGES .....</b>	<b>339</b>
<b>39. Леонтиќ Марија – ИДНО ВРЕМЕ ВО ТУРСКИОТ И ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК .....</b>	<b>349</b>
<b>40. Лесных Наталья – ДЕ- И РЕМИФОЛОГИЗАЦИЈА ИСТОРИИ В ПЬЕСЕ М. УГАРОВА «ГОЛУБИ».....</b>	<b>361</b>
<b>41. Ljubicic Gordana – IS GRAMMAR-TRANSLATION METHOD REALLY DEAD .....</b>	<b>371</b>
<b>42. Ljubotenska Dragana – SOCIAL MEDIA AND THE LATEST TENDENCIES IN WORD FORMATION AMONG TEENAGERS .....</b>	<b>379</b>
<b>43. Маролова Даринка – ВОСПОСТАВУВАЊЕ НА ПРЕВОДНА ЕКВИВАЛЕНТНОСТ МЕЃУ СПЕЦИФИЧНИТЕ ГРАМАТИЧКИ ФЕНОМЕНИ ВО ГЕРМАНСКИОТ И ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК.....</b>	<b>385</b>
<b>44. Магдинчева-Шопова Марија, Бошков Тајјана, Јошески Душко – ФОРМАЛНОТО ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕСИОНАЛНОТО РАБОТЕЊЕ .....</b>	<b>395</b>
<b>45. Мартиновска Виолета – ПРИДОНЕСОТ НА АКАДЕМИК ВЛАДИМИР МОШИЊ ЗА СЛОВЕНСКИТЕ РАКОПИСИ ВО МАКЕДОНИЈА .....</b>	<b>405</b>
<b>46. Мирасчиева Снежана, Коцева Даниела – ОБРАЗОВАНИЕ И ПРАКТИКА: НОВИ ИСТРАЖУВАЊА ЗА УНАПРЕДУВАЊЕ НА ВОСПИТНО-ОБРАЗОВНАТА ПРАКТИКА .....</b>	<b>411</b>
<b>47. Митковска Лилјана – ИЗРАЗУВАЊЕ НАДВОРЕШНА ПРИСВОЈНОСТ: МАКЕДОНСКИОТ НАСПРЕМА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК .....</b>	<b>419</b>
<b>48. Младеноски Ранко – ПОЕЗИЈАТА ВО РОМАНИТЕ НА ВЕНКО АНДОНОВСКИ .....</b>	<b>429</b>
<b>49. Morris Kevin – CHINESE CUBANS. TRANSNATIONAL ORIGINS AND REVOLUTIONARY INTEGRATION .....</b>	<b>439</b>
<b>50. Нагина Ксения – ДИАЛОГ М. КУНДЕРЫ И Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО: К ВОПРОСУ О ПРЕСТУПЛЕНИИ И ЕГО МОТИВАХ .....</b>	<b>451</b>
<b>51. Николенко Делфина Јованова – КОРЕЛАЦИЈА, МОРФОЛОШКА АНАЛИЗА И ИНТЕРКУЛТУРНА КОМУНИКАЦИЈА МЕЃУ ЗБОРУВАЧИТЕ НА СЛОВЕНСКИТЕ ЈАЗИЦИ .....</b>	<b>461</b>
<b>52. Николовска Виолета – СЕМАНТИЧКО-СИНТАКСИЧКИ ИМПЛИКАЦИИ НА ГЛАГОЛОТ ЧУВСТВУВА .....</b>	<b>469</b>
<b>53. Обухова Елена – ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ИМЕН СОБСТВЕННЫХ С РУССКОГО ЯЗЫКА НА МАКЕДОНСКИЙ ЯЗЫК НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Д.ДАНИЛОВА «ОПИСАНИЕ ГОРОДА» .....</b>	<b>477</b>
<b>54. Овсянникова Ксения – РЕДАКТОРСКАЯ ПРАКТИКА В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ: ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ, ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ. ....</b>	<b>485</b>
<b>55. Павлова Ирена, Ивановска Билјана – ЗБОРООБРАЗУВАЧКИ ПРОЦЕСИ КАЈ ГЛАГОЛИТЕ ИЗВЕДЕНИ ОД СОПСТВЕНИ ИМИЊА ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК .....</b>	<b>491</b>
<b>56. Panajotović Artea – YIN-YANG DUALISM IN GETHENIAN BIOLOGY AND POLITICS IN URSULA K. LE GUIN’S THE LEFT HAND OF DARKNESS .....</b>	<b>499</b>

57. Петреска Весна – ЖИВОТИНСКИОТ КОД ВО СВАДБЕНАТА ОБРЕДНОСТ: КУЛТУРНИ ПАРАЛЕЛИ МЕЃУ МАКЕДОНИЈА И РУСИЈА .....	507
58. Петровска-Кузманова Катерина – НАРОДНА ДРАМА, МАКЕДОНСКО-РУСКИ ПАРАЛЕЛИ .....	515
59. Pop Zarijeva Natalija, Iliev Krste – LADY CAROLINE LAMB AND LORD BYRON: GLENARVON - A VAMPIRE OR A WANDERING JEW.....	523
60. Продановска-Попоска Весна – ПРЕГЛЕД НА МАКЕДОНСКИОТ И АНГЛИСКИОТ ГЛАСОВЕН СИСТЕМ: ВЛИЈАНИЕТО НА МАЈЧНИОТ ЈАЗИК ВО СОВЛАДУВАЊЕТО НА ПРАВИЛЕН ИЗГОВОР НА АНГЛИСКИ ЈАЗИК .....	529
61. Ристова-Михајловска Милена – ЖАНРОТ ПОЛЕМИКА ВО ДОМАШНАТА И СВЕТСКАТА ЛИТЕРАТУРА.....	541
62. Рыбачева Лариса – ВЕРБАЛИЗАЦИЈА ЕМОЦИЈ В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА .....	549
63. Сахарова Дарња – МЕСТО НАУЧНО-ПОПУЛАРНОЈ ЛИТЕРАТУРЫ В ЖИЗНИ СОВРЕМЕННЫХ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ: ИТОГИ СОЦИОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ. РЕДАКТОРСКИЙ АСПЕКТ .....	555
64. Сидорова Елена, Швецова Ольга – МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ И ВУЗЕ: ТОЧКИ СОПРИКОСНОВЕНИЯ, ПРОБЛЕМЫ, ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ. ....	563
65. Симонова Светлана, Белоусов Арсений – К ПРОБЛЕМЕ ЭТИКО-ЭСТЕТИЧЕСКОГО СИНТЕЗА В РУССКОЙ ФИЛОСОФИИ ХХ ВЕКА .....	571
66. Симоска Силвана – „СВЕТОТ КАКО ПОЛЕ ЗА КУЛТУРЕН НАТПРЕВАР МЕЃУ НАРОДИТЕ“ – ТЕОРИСКИТЕ ПРЕМИСИ ЗА КУЛТУРАТА НА ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ .....	581
67. Станојоски Игор – КОНКЛУЗИВОТ ВО БУГАРСКИОТ ЛИТЕРАТУРЕН ЈАЗИК И ВО МАКЕДОНСКИТЕ ДИЈАЛЕКТИ .....	591
68. Stojanovska-Ilievaska Natasha - THE MACEDONIAN COMPONENT OF THE 1. INTERNATIONAL CORPUS OF LEARNER ENGLISH .....	597
69. Сулејмани Умит - ПРЕЧКИ ВО КОГНИТИВНОТО УЧЕЊЕ ОД АСПЕКТ НА НАСТАВНИЦИТЕ .....	603
70. Тантуровска Лидија – „ВАСИЛИА ПРЕКРАСНА“ .....	613
71. Тасевска Марица, Миленкоска Милкица - ЗАСТАПЕНОСТА НА ВЕШТИНАТА ЗБОРУВАЊЕ ВО УЧЕБНИЦИТЕ ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК .....	635
72. Тернова Татјана – ПРОБЛЕМА НОВИЗНЫ В ЛИТЕРАТУРА АВАНГАРДА: РУССКИЙ ИМАЖИНИЗМ .....	643
73. Тихонова Ольга – ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ КРИМИНАЛЬНОГО ЖАНРА В СОВРЕМЕННЫХ ГЕРМАНО-СКАНДИНАВСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И ТЕЛЕВИЗИОННОМ КИНО .....	651
74. Тодорова Марија, Коцева Весна – УСВОЈУВАЊЕ НА ТРЕТ ЈАЗИК (J3) .....	659
75. Trajchev Stefan, Trajchovska Marina – THE PLURILINGUALISM CONCEPT IN THE LEARNING OF THE SECOND FOREIGN LANGUAGE .....	665
76. Тренчовска Софија – КАРНЕВАЛИСТИЧКОТО НАСПРОТИ ХУМАНИСТИЧКОТО ДОЖИВУВАЊЕ НА СВЕТОТ .....	673

<b>77. Тренчовски Горан – ДИОНИЗИСКОТО ВО ДРАМАТА „СЛОВЕНСКИ ОРФЕЈ“</b> .....	681
<b>78. Ulanska Tatjana – TEACHING CULTURE IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM IN ALL LEVELS OF EDUCATION IN MACEDONIA</b> .....	691
<b>79. Урумова-Марковска Славица - ЃАВОЛОТ И САМОВИЛИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ФОЛКЛОР И НИВНАТА ИМАГИНАРНА ПРЕОБРАЗБА ВО РАСКАЗИТЕ НА МИТКО МАЏУНКОВ</b> .....	701
<b>80. Фьон Фам Май – УСТАРЕВИШИЕ НАИМЕНОВАНИЯ ОДЕЖДЫ 1. В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ И.А. БУНИНА</b> .....	709
<b>81. Hadzi-Nikolova Adrijana, Tasevska Marica – EDUCATIONAL TECHNOLOGY, THREAT OR BENEFIT TO TEACHERS</b> .....	715
<b>82. Чарыкова Ольга – ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА МЕТАФОРИЧЕСКОЙ НОМИНИЦИИ</b> .....	727
<b>83. Чурсина Дарья – НАИМЕНОВАНИЯ ЖИЛИЩА В ВОРОНЕЖСКИХ ГОВОРАХ В ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ</b> .....	735
<b>84. Шеху Флорина, Котева Мојсовска Татјана – ПОСТАВЕНОСТА НА КОМУНИКАЦИСКИТЕ КОМПЕТЕНЦИИ ВО ИНИЦИЈАЛНОТО ОБРАЗОВАНИЕ НА НАСТАВНИЦИ</b> .....	741
<b>85. Шутаров Васко – ПРОЕКЦИИ ЗА МАКЕДОНСКАТА КУЛТУРНА ДИПЛОМАТИЈА, СПОРЕД „НАЦИОНАЛНАТА СТРАТЕГИЈА ЗА РАЗВОЈ НА КУЛТУРАТА ВО Р. МАКЕДОНИЈА ЗА ПЕРИОДОТ 2018-2022 ГОДИНА“</b> .....	751
<b>86. Wanke Michal – MOVING LAB BEYOND THE BORDERS. RESEARCH NOTES A PROPOS THE FREEDOMBUS INTERDISCIPLINARY PROJECT</b> .....	759

## **НЮАНСЫ НИЦШЕАНСКОГО НИГИЛИЗМА В ФЁДОРЕ ДОСТОЕВСКОМ: «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» И «БЕСЫ»**

**Панаётис Асимопулос<sup>1</sup>**

### **Резюме**

Глубокие исследования, основанные на кристаллическом расшифровке сознательных отношений и бессознательных составляющих многогранного мировоззрения Достоевского, отражают неоспоримое присутствие ницшеанской философии. Каталитическое влияние её первенствующих проявлений в гармоничном сочетании с основными принципами русского нигилизма доминирует в философской мысли гениального Русского. Действительно, его ведущие фигуры представлены в виде беззащитных пешек утилитарных тенденций. Безвольные носители аутентичных материалистических практик открыто принимают суицидальное отчуждение. Они маргинализируют идеальные гуманитарные параметры высокоценных систем. В его импульсивной природе и также в его экзистенциальной тревоге разносторонний автор инсценирует жалкое преобладание нулевого, и бесчеловечный конец своих верных приверженцев. Таким образом и благодаря рациональному доступу к сверхъестественной природе Бога достигается воображаемое ныряние непритязательно религиозного Достоевского в подземные потоки обнищавшего российского общества. Его оправданное пророчество отображается в идиосинкратических переходах трагических героев, как рельефно проанализированы в двух вершечных произведениях: в психологической драме «Преступление и наказание» и в социально-политической сатире «Бесы». Непобедимость небытия служит удобным поводом для пассивного компромисса дезориентированного человека с доминирующим интеллектуальным тупиком. Но искупительное высвобождение от развращённой жизни и привлекательных пороков возможно.

---

<sup>1</sup> *PhD.c., Военная Академия Греции, asimopoulosp@yahoo.gr*



Существенное очищение не предполагает насильственного искоренения старых ценностей, но основано на переопределенном вынашивании нового нигилистического общества которое ориентированно на «запредельное».

**Ключевые слова:** Достоевский, Ницше, нигилизм, «Преступление и наказание», «Бесы»

## **1. Вводные замечания**

Настоящее нищеанское восхищение<sup>2</sup> в отношении Достоевского, который „the only person who has ever taught me anything about psychology“<sup>3</sup> отражается: (а) в психологической драме «Преступление и наказание» (1866), которая проходит в Санкт-Петербурге и в сибирской тюрьме и (б) в важном нигилистическом манифесте «Бесы» (1872).

По своей любимой привычке одаренный создатель предлагает биографические данные<sup>4</sup>, за которыми следует отличная психография ключевых лиц в социально-политическом контексте эпохи. Излагает основные взгляды протагонистов, а затем второстепенных героев. Социальная маргинализация, болезненная психология преступников, физиогномика наказания<sup>5</sup>, религиозное искупление, многомерное значение семейных связей гармонизируются с коммунистической идеологией русского нигилизма, но и с утилитарным подходом к этическим решениям<sup>6</sup>.

## **2. „Преступление и наказание“ (1866)**

### **2.1. Лебезятников Семенович Андрей**

Наивная приверженность служащего в министерстве трансцендентному решению сложных социальных проблем выступает в качестве безопасного

---

<sup>2</sup> Girard, 1976: 1161-1185· Frank – Petruszewicz, 1987: 149· Jackson, 1993: 21· Lavrin, 1969: 160-170.

<sup>3</sup> Gide, 1981: 168.

<sup>4</sup> Moser, 1992: 223-226.

<sup>5</sup> «Through punishment of the debtor, the creditor takes part in the *rights of the masters*: at least he, too, shares the elevated feeling of despising and maltreating someone as an ‘inferior’.» (Nietzsche, 2006: 40).

<sup>6</sup> Berdyaev, 1960: 45-57· Nishitani, 1990: 127-139.

средства попытки Достоевского высмеять детские видения нигилистов<sup>7</sup>.

## 2.2. Лужин Петрович Пётр

Контрреволюционная личность делового человека подчёркивает крайние нигилистические доктрины, поскольку он энергично защищает абсолютную силу индивидуального интереса в межличностных отношениях<sup>8</sup>. На существенной балансировке всеобщего процветания и врожденного корыстолюбия основана рационалистическая утопия радикальных социалистов.

## 2.3. Разумихин Дмитрий

Будучи бывшим приверженцем нигилистической идеологии, Разумихин косвенно поддерживает либеральную политику и стремится к экономической независимости, хотя он презирает западноевропейские данные<sup>9</sup>.

## 2.4. Раскольников Родион

Этимологическое касательство протагонистической формы (раскольник < раскол) согласуется с сознательным самоизолированием и презрительным отношением к недобросовестному обществу<sup>10</sup>.

Свою надменную природу которая погружена в духовные галлюцинации<sup>11</sup> он допускает к произвольной свободе. Как тщеславный

---

<sup>7</sup> «В нынешнем обществе оно, конечно, не совсем нормально, потому что вынужденное, а в будущем совершенно нормально, потому что свободное. [...] Разумеется, в будущем обществе фондов не надо будет; но ее роль будет обозначена в другом значении, обусловлена стройно и рационально.» (Достоевский, 1989: том 5, часть V, голова 1)

<sup>8</sup> «Наука же говорит: возлюби, прежде всех, одного себя, ибо всё на свете на личном интересе основано. Возлюбишь одного себя, то и дела свои обделаешь как следует, и кафтан твой останется цел. Экономическая же правда прибавляет, что чем более в обществе устроенных частных дел и, так сказать, целых кафтанов, тем более для него твердых оснований и тем более устраивается в нем и общее дело.» (Достоевский, 1989: том 5, часть II, голова 5)

<sup>9</sup> «За перевод мне по шести целковых с листа, значит, за все рублей пятнадцать достанется, и шесть рублей взял я вперед. Кончим это, начнем об китах переводить, потом из второй части «Confessions» какие-то скучнейшие сплетни тоже отметили, перевести будем.» (Достоевский, 1989: том 5, часть II, голова 2)

<sup>10</sup> Bloom, 2004: 178.

<sup>11</sup> «However much value we may ascribe to truth, truthfulness, or altruism, it may be that we need to attribute a higher and more fundamental value to appearance, to the will to illusion, to

ницшеанский сверхчеловек и самоопределяемый „отличный“<sup>12</sup> одобряет жестокое нарушение моральных ценностей и установленных законов. Превосходя «обычных»<sup>13</sup> людей облагораживает средства достижения (суровое убийство спасает бедных домохозяев от жадной ростовщицы) самой высокой утилитарной цели (беспрепятственное завершение учёбы облегчает полное посвящение в благотворительности).

Настойчиво отказывает благожелательную солидарность своего окружения, потому что стремится к криминальному благословию единомышленника Свидригайлова.

Только неукротимые чувства истинной любви к Соне<sup>14</sup> раскрывают его угнетенную вину. Непреодолимые крепостные стены бредовой жизни обрываются, а одновременно его ложный идентитет обнаруживается.

Уникальным образом спорный ученик успевает сочетать в себе манихейские параметры ницшеанского нигилизма. Он активно принимает насильственные действия (ужасное убийство) и устанавливает индивидуальные истины. Отменяя экзистенциальные ограничения и социальные нормы, герой пассивно проявляет ясную неспособность избавиться от своего христианского менталитета и творческой интеграции в крайнюю рационализацию нигилистических принципов.

Но неоспоримым свидетельством явного отклонения от идеальной модели сверхчеловека является его нарушенное душевное здоровье, а не необходимая ясность ума.

---

egoism and desire. It could even be possible that the value of those good and honoured things consists precisely in the fact that in an insidious way they are related to those bad, seemingly opposite things, linked, knit together, even identical perhaps.» (Nietzsche, 2002: 6).

<sup>12</sup> «Второй разряд, все преступают закон, разрушители или склонны к тому, судя по способностям. Преступления этих людей, разумеется, относительно и многообразны; большею частью они требуют, в весьма разнообразных заявлениях, разрушения настоящего во имя лучшего.» (Достоевский, 1989: том 5, часть IV, глава 5)

<sup>13</sup> «Она именно состоит в том, что люди, по закону природы, разделяются вообще на два разряда: на низший (обыкновенных), то есть, так сказать, на материал, служащий единственно для зарождения себе подобных, и собственно на людей, то есть имеющих дар или талант сказать в среде своей новое слово. [...] первый разряд, то есть материал, говоря вообще, люди по натуре своей консервативные, чинные, живут в послушании и любят быть послушными.» (Достоевский, 1989: том 5, часть IV, глава 5)

<sup>14</sup> Martensen, 2003: 20.

## 2.5. Свидригайлов Иванович Аркадий

Очень дерзко дворянин умаляет женское достоинство. Свидригайлов равнодушен к человеческой чести, так как пытается пожениться на шестнадцатилетней девочке и безжалостно унижает Дуню<sup>15</sup>. Его нормальная потребность в любви не пополняется плотским контактом. Кроме того, рациональное изнасилование не удовлетворяет эмоциональную пустоту, а усиливает нигилистическую неудачу.

Равнодействующая бесконтрольной индивидуальной воли функционирует как непогрешимый компас духовного определения сверхчеловека Свидригайлова. Без сомнения она требует ясного отсутствия Бога и соответствующего наказания эгоиста героя.

## 3. „Бесы“ (1872)

### 3.1. Верховенский Степанович Пётр

Коварный идеалист который осуждён за посредственность<sup>16</sup> не добивается важных дел. Так пользуется разными справедливыми и несправедливыми средствами. С недобросовестным цинизмом стремится свергнуть установленный интеллектуальный порядок<sup>17</sup>, хочет обмануть обедневшие массы и из-за зависти собирается приготовить к беспрепятственному появлению нигилизма. Он является движущей силой террористической организации, главным выразителем страшных принуждений и дьявольских козней<sup>18</sup>.

---

<sup>15</sup> «Да и не поверит вам никто: ну с какой стати девушка пошла одна к одинокому человеку на квартиру? Так что, если даже и братом пожертвуете, то и тут ничего не докажете: насилие очень трудно доказать, Авдотья Романовна.» (Достоевский, 1989: том 5, часть VI, голова 5)

<sup>16</sup> «Ну-с, какое же мое собственное лицо? Золотая середина: ни глуп, ни умен, довольно бездарен и с луны соскочил, как говорят здесь благоразумные люди, не так ли?» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 1, 3)

<sup>17</sup> «Высшие способности всегда захватывали власть и были деспотами. Высшие способности не могут не быть деспотами и всегда развращали более, чем приносили пользы; их изгоняют или казнят. Цицерону отрезывается язык, Копернику выкалывают глаза, Шекспир побивается камнями.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 8)

<sup>18</sup> «С другой стороны, послушание школьников и дурачков достигло высшей черты; у наставников раздавлен пузырь с желчью; везде тщеславие размеров непомерных,

### 3.2. Верховенский Трофимович Степан

Трагикомическое подчинение надменного профессора и неудавшегося автора европеизированным русским стереотипам служит импульсом для установления нигилистических аксиом.

Субъективная адаптация социальных параметров к индивидуальным потребностям имеет первостепенное значение. Бесконечные академические дебаты подчёркивают ограничительные стандарты ненужного личного наслаждения<sup>19</sup>. Однако конструктивная самокритика и зрелое принятие своих ответственностей отсутствуют.

Режиссерское умение Достоевского и беспощадные удары судьбы способствуют спасительному самоочищению униженного героя, ясному определению идеологического идентитета, и радикальному превосходству прощения<sup>20</sup>.

### 3.3. Кириллов Нилыч Алексей

Будучи преисполнен решимости испытать предельную свободу, проявленную в бесчеловечном, нигилистическом подходе, но и для доказательства небытия Бога, чувствительный Кириллов стёр истинную любовь к своему ближнему и смеет жертвовать своим собственным существованием<sup>21</sup>. Фактически беззащитен от своего свирепого эгоизма и амбициозных стремлений рационализирует природный порядок. Как

---

аппетит зверский, неслыханный...Знаете ли, знаете ли, сколько мы одними готовыми идейками возьмем? Я поехал – свирепствовал тезис Littré, что преступление есть помешательство; приезжаю – и уже преступление не помешательство, а именно здравый-то смысл и есть, почти долг, по крайней мере благородный протест.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 8)

<sup>19</sup> «Я расскажу о том подлом рабе, о том вонючем и развратном лакее, который первый взмоется на лестницу с ножницами в руках и раздерет божественный лик великого идеала, во имя равенства, зависти и... пищеварения.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 5, 3)

<sup>20</sup> «Nous sommes tous malheureux, mais il faut les pardonner tous. Pardonnons, Lise, и будем свободны навеки. Чтобы разделаться с миром и стать свободным вполне - il faut pardonner, pardonner et pardonner!» (Достоевский, 1990: том 7, часть 5, глава 3, 3)

<sup>21</sup> «Бог есть боль страха смерти. Кто победит боль и страх, тот сам станет бог. Тогда новая жизнь, тогда новый человек, всё новое... Тогда историю будут делить на две части: от гориллы до уничтожения бога и от уничтожения бога до... До перемены земли и человека физически. Будет богом человек и переменится физически. И мир переменится, и дела переменятся, и мысли, и все чувства. Как вы думаете, переменится тогда человек физически? [...] Всякий, кто хочет главной свободы, тот должен смеет убить себя. Кто смеет убить себя, тот тайну обмана узнал. Дальше нет свободы; тут всё, а дальше нет ничего. Кто смеет убить себя, тот бог.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 1, глава 3, 8)

легкомысленный Фаэтон переживает страшное духовное затемнение<sup>22</sup>. Драматические переживания от жалких условий жизни в американском материалистическом королевстве устранили все следы оптимистической мысли, но помогли его суицидальным тенденциям.

### **3.4. Лямшин**

Как член революционной пятерки, он манифестирует тенденцию к общей катастрофе, отождествляет себя с лоботомированным рупором больной идеологией, которая поддерживает нигилистический хаос<sup>23</sup>.

### **3.5. Отец Тихон**

Несмотря на своё примерное благочестие и глубокую веру в правочерные доктрины, Достоевский резко критиковал церковные круги. Он сознательно выбирает монаха Тихона<sup>24</sup>, считающегося еретиком, как надлежащего исповедника греховных героев. С редкой человечностью и непрехотливой любовью отец облегчает измученные души превращая их в искреннее раскаяние.

### **3.6. Ставрогин Всеволодович Николай**

Двойное, психопатологическое поведение героя характеризуется восхитительным признанием и вполне является самой харизматической формой

---

<sup>22</sup> «Я обязан неверие заявить, - шагал по комнате Кириллов. Для меня нет выше идеи, что бога нет. За меня человеческая история. Человек только и делал, что выдумывал бога, чтобы жить, не убивая себя; в этом вся всемирная история до сих пор. Я один во всемирной истории не захотел первый раз выдумывать бога.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 3, глава 6, 2)

<sup>23</sup> «На вопрос: для чего было сделано столько убийств, скандалов и мерзостей? – он с горячею торопливостью ответил, что „для систематического потрясения основ, для систематического разложения общества и всех начал; для того, чтобы всех обескуражить и изо всего сделать кашу и расшатавшееся таким образом общество, болезненное и раскисшее, циничское и неверующее, но с бесконечною жаждой какой-нибудь руководящей мысли и самосохранения, – вдруг взять в свои руки, подняв знамя бунта и опираясь на целую сеть пятерок, тем временем действовавших, вербовавших и изыскивавших практически все приемы и все слабые места, за которые можно ухватиться.“» (Достоевский, 1990: том 7, часть 3, глава 8)

<sup>24</sup> «Тихон, бывший архиерей, по болезни живет на покое, здесь в городе, в черте города, в нашем Ефимьевском Богородском монастыре.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 1, 7)

романа. Разнообразием изменчивого Протея хитрый отставной офицер легко обманывает беспомощных поддержантов. Мужчины и женщины очарованные великолепным присутствием или притворным цинизмом и в то же время испуганные его угрожающей скрытностью или кажущимся безразличием, незаметно повреждены<sup>25</sup>. Они становятся исполнителями преступления его уголовного гения, бесстыдного отказа национальных и религиозных связей.

Однако его духовная досягаемость не соответствует истинному образцу нигилизма, который привлекается посредственностью, уступает неконтролируемой страсти к полному разрушению и не контролирует нераскаянных людей, таких как Ставрогин.

### **3.7. Шатов Павлович Иван**

Скромный труженик<sup>26</sup>, графическая фигура нищего, обманутый муж вдохновлён высокими идеалами французской революции. Он борется за насильственное свержение и всеобщую справедливость. С потрясающей смелостью указывает на безвыходную нигилистическую революцию и сопротивляется необоснованному издевательству над любой моральной ценностью. Осуждает патогенную иллюзию смертных, что научные достижения и технологическое продвижение предлагают бессмертие, хотя они

---

<sup>25</sup> « Напротив, это был самый изящный джентльмен из всех, которых мне когда-либо приходилось видеть, чрезвычайно хорошо одетый, державший себя так, как мог держать себя только господин, привыкший к самому утонченному благообразию. Не я один был удивлен: удивлялся и весь город, которому, конечно, была уже известна вся биография господина Ставрогина, и даже с такими подробностями, что невозможно было представить, откуда они могли получиться, и, что всего удивительнее, из которых половина оказалась верною. Все наши дамы были без ума от нового гостя. Они резко разделились на две стороны – в одной обожали его, а в другой ненавидели до кровомщения; но без ума были и те и другие. Одних особенно прельщало, что на душе его есть, может быть, какая-нибудь роковая тайна; другим положительно нравилось, что он убийца.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 1, глава 2, 1)

<sup>26</sup> «Люди из бумажки; от лакейства мысли всё это [...]. Ненависть тоже тут есть [...] они первые были бы страшно несчастливы, если бы Россия как-нибудь вдруг перестроилась, хотя бы даже на их лад, и как-нибудь вдруг стала безмерно богата и счастлива. Некого было бы им тогда ненавидеть, не на кого плевать, не над чем издеваться! Тут одна только животная, бесконечная ненависть к России, в организм вьезшаяся... И никаких невидимых миру слез из-под видимого смеха тут нету! Никогда еще не было сказано на Руси более фальшивого слова, как про эти незримые слезы!» (Достоевский, 1990: том 7, часть 1, глава 4, 4)

знают, что это возможно только путём сознательного поиска двойного божества<sup>27</sup>.

Очевидно, что пронизательный писатель не демонизирует науку, но нигилизм; с тревогой предупреждает, что в поверхностном пренебрежении Бога, то есть неисчерпаемого источника любви кроется неоправданное нападение на объективную красоту<sup>28</sup>. Но резкий спор о предковых ценностях, а также постепенное удаление от межличностных контактов ведут к неизбежному уничтожению.

### **3.8. Шигалёв**

Глубоко отчаянный молодой человек неустанно защищает свои нигилистические видения. Оно принимает предстоящий ураган целенаправленных поджогов<sup>29</sup>, которые отражают интеллектуальное нарушение жёстких повстанцев. Всё-таки он не осознаёт, что опустошение касается самого человека, поскольку окончательная манифестация таких действий - это только смерть.

## **4. Выводы**

Избранные персонажи Достоевского через проникающие анализы отвечают на свои экзистенциальные вопросы. Они направляются к новому видению жизни, которое переплетается с человеческим существованием и экзогенной психологической реальностью. Кроме того, они принимают

---

<sup>27</sup> «„Искание бога“ - как называю я всего проще. Цель всего движения народного, во всяком народе и во всякий период его бытия, есть единственно лишь искание бога, бога своего, непременно собственного, и вера в него как в единого истинного. Бог есть синтетическая личность всего народа, взятого с начала его и до конца. Никогда еще не было, чтоб у всех или у многих народов был один общий бог, но всегда и у каждого был особый. Признак уничтожения народностей, когда боги начинают становиться общими.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 2, глава 1, 7)

<sup>28</sup> «Правда ли, будто вы уверяли, что не знаете различия в красоте между какою-нибудь сладострастною, зверскою штукой и каким угодно подвигом, хотя бы даже жертвой жизнью для человечества? Правда ли, что вы в обоих полюсах нашли совпадение красоты, одинаковость наслаждения.» (Достоевский, 1990: том 7, часть II, глава 1, 7)

<sup>29</sup> «С своей стороны, каждая из действующих кучек, делая прозелитов и распространяясь боковыми отделениями в бесконечность, имеет в задаче систематическую обличительную пропагандой беспрерывно ронять значение местной власти, произвести в селениях недоумение, зародить цинизм и скандалы, полное безверие во что бы то ни было, жажду лучшего и, наконец, действуя пожарами, как средством народным по преимуществу, свергнуть страну, в предписанный момент, если надо, даже в отчаяние.» (Достоевский, 1990: том 7, часть 3, глава 4, 1)



всесильную отрицательность нигилистических восприятий и налагают волю ницшеанского сверхчеловека на глобальную гармонию. Несмотря на сильное сопротивление русского мыслителя к извращенному мировоззрению современное общество с неукротимой яростью преследует Бога как доисторический признак интеллектуальной слабости и добровольной слепоты.

## 5. Библиография

Достоевский, Фёдор Михайлович (1989). „Преступление и наказание“, Том V. *Собрание сочинений в 15-ти томах*. Ленинград: Наука.

Достоевский, Фёдор Михайлович (1990). „Бесы“, Том VII. *Собрание сочинений в 15-ти томах*. Ленинград: Наука.

Berdyayev, Nikolai (1960). *The Origin of Russian Communism*. Michigan: Ann Arbor Paperback.

Bloom, Harold (2004). *Raskolnikov and Svidrigailov*. Langhorne: Chelsea House Publishers.

Gide, André (1981). *Dostoevsky*. London: Telegraph Books.

Girard, René (1976). Superman in the Underground: Strategies of Madness-Nietzsche, Wagner, and Dostoevsky. *Modern Language Notes*, 91 (6): pp. 1161-1185

Joseph, Frank – Petruszewicz, Mary (2010). *Dostoevsky: a writer in his time*. Princeton: Princeton University Press.

Lavrin, Janko (1969). A Note on Nietzsche and Dostoevsky. *The Russian Review*, 28 (2): 160-170.

Martinsen, Deborah (2003). *Surprised by shame, Dostoevsky's liars and narrative exposure*. Columbus: Ohio State University Press.

Moser, Charles (1992). *The Cambridge History of Russian Literature*. Cambridge: Cambridge University Press.

Nietzsche, Friedrich (2002). *Beyond Good and Evil. Prelude to a Philosophy of the Future*. Cambridge: Cambridge University Press.

Nietzsche, Friedrich (2006). *On the Genealogy of Morality*. Cambridge: Cambridge University Press.

Nishitani, Keiji (1990). *The self-overcoming of nihilism*. New York: State University of New York Press.